



INFORMATION HABILLAGE FABRIKANTEN INFORMATION MANUFACTURING INFORMATION

4 7/8''' ETA E01.001

IH E01001 FDE 485924 12 29.03.2018

Spécifications techniques

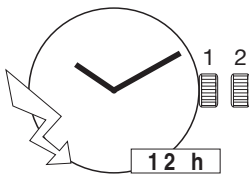
1. Forme et genre

Calibre rond	4 7/8'''
Affichage analogique:	
Quartz:	32'768 Hz
Pierres:	5

2. Dimensions en mm

Diamètre total	11,30
Diamètre d'encourage	11,00
Hauteur du mouvement	2,50
Hauteur sur pile	2,50

3. Fonctions



Affichage par aiguilles:

- 12 heures, minutes.

4. Manipulations et corrections

Tige de mise à l'heure à 2 positions.

- Pos. 1 Position de marche.
- Pos. 2 Mise à l'heure.

Les mouvements et/ou les montres ne doivent pas être stockées avec la couronne en position 2. (Augmentation de la consommation!).

5. Principe de construction

- Platine et pont rouge de minuterie fabriqués en laiton.
- Pont rouge fabriqué en maillechort.
- Moteur pas à pas ETA.
- 3 impulsions par minute.

Technische Spezifikationen

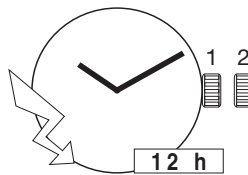
1. Form und Art

Rundes Kaliber	4 7/8'''
Analoganzeige:	
Quarz:	32'768 Hz
Steine:	5

2. Abmessungen in mm

Gesamtdurchmesser	11,30
Gehäusepassungsdurchmesser	11,00
Werkhöhe	2,50
Höhe auf Batterie	2,50

3. Funktionen



Anzeige durch Zeiger:

- 12 Stunden, Minuten.

4. Manipulationen und Korrekturen

Zeigerstellwelle mit 2 Stellungen.

- Pos. 1 Gangstellung.
- Pos. 2 Zeigerstellung.

Die Werke bzw. die Uhren dürfen nicht mit der Krone in Stellung 2 gelagert werden. (Erhöhter Stromverbrauch!).

5. Konstruktionsprinzip

- Werkplatte und Wechselradbrücke sind aus Messing hergestellt.
- Räderwerkbrücke aus Neusilber.
- Schrittmotor ETA.
- 3 Impulse pro Minute.

Technical specifications

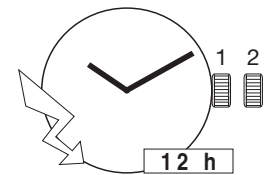
1. Shape and type

Round caliber	4 7/8'''
Analog display:	
Quartz:	32'768 Hz
Jewels:	5

2. Dimensions in mm

Overall diameter	11.30
Case fitting diameter	11.00
Movement height	2.50
Height on battery	2.50

3. Functions



Display by means of hands:

- 12 hours, minutes.

4. Handling and corrections

Handsetting stem with 2 positions.

- Pos. 1 Running position.
- Pos. 2 Time setting.

The movements and/or the watches must not be stocked with the crown in position 2. (The current consumption is higher!).

5. Principle of construction

- Main plate and minute train bridge made of brass.
- Train wheel bridge made of nickel silver.
- ETA stepping motor.
- 3 impulses per minute.



ETA SA
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
SC Marketing & Communication | Bahnhofstrasse 9 | 2540 Grenchen | Switzerland
Phone +41 (0)32 655 71 11 | Fax +41 (0)32 655 71 74 | contact@eta.ch | www.eta.ch

A COMPANY OF THE SWATCH GROUP

6. Habillage

Le cadran est maintenu par 2 fixateurs de cadran.

Aiguilles

Indication pour aiguilles:
voir plan *AIGUILLAGES*.

Norme pour balourds d'aiguilles (voir IS No 71).

Le respect des balourds indiqués garantit la résistance aux chocs selon les normes en vigueur.

Pose des aiguilles

La force de chassage ne doit pas dépasser 30 N ou 3 kp.

Emboîtement

Afin d'éviter des dégâts importants au mouvement lors de chocs accidentels sur la couronne, il est nécessaire de dimensionner l'espace entre la couronne et la carrure à 0,10 mm au maximum (voir plan *TIGE : LONGUEUR, POSITION COURONNE*).

Indications pour couronne

L'emploi d'une couronne vissée dans la carrure n'est pas recommandé. Le mouvement n'est pas dimensionné pour supporter la force engendrée par ce système sur la tige sans risque de dégât au mouvement.

7. Outillage

Porte-pièce No 209919 pour poser les aiguilles.

Porte-pièce «presse-tirette» No 222883 pour enlever la tige de mise à l'heure.

Ces outils peuvent être commandés chez:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Customer Support
Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77
cs@eta.ch
www.eta.ch

6. Ausstattung

Das Zifferblatt ist durch 2 Zifferblatthalter gehalten.

Zeiger

Angaben für Zeiger:
siehe Zeichnung *ZEIGERWERKHÖHEN*.

Norm für Zeigerunwuchten (siehe IS No 71).

Bei Einhaltung der angegebenen Unwuchtwerte wird die Stossicherheit laut einschlägigen Normen gewährleistet.

Zeigersetzen

Der Aufpressdruck darf 30 N bzw. 3 kp nicht übersteigen.

Werkeinbau

Um schwere Schäden des Uhrwerks durch zufällige Stöße auf die Krone zu vermeiden, ist zwischen der Krone und dem Gehäusemittelteil ein Abstand von maximal 0,10 mm erforderlich (Siehe Zeichnung *STELLWELLE : LÄNGE, POSITION KRONE*).

Angaben für die Krone

Die Verwendung einer im Gehäusemittelteil einschraubbaren Krone ist nicht empfohlen. Das Uhrwerk ist nicht darauf ausgelegt, die von diesem System auf die Welle erzeugte Kraft aufzunehmen, ohne eine Beschädigung des Uhrwerks zu riskieren.

7. Werkzeuge

Werkstückhalter Nr. 209919 zum Zeigersetzen.

Werkstückhalter «presse-tirette» Nr. 222883 zum Herausnehmen der Stellwelle.

Diese Werkzeuge können bei folgender Adresse bestellt werden:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Customer Support
Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77
cs@eta.ch
www.eta.ch

6. External parts

The dial is fixed by means of 2 dial fasteners.

Hands

Indications for hands:
see drawing *HAND FITTING HEIGHTS*.

Standard for hands unbalances (see IS No 71).

Observation of the unbalances indicated guarantees shock-resistance in accordance with current standards.

Hand-fitting

The press-in force must not exceed 30 N or 3 kp.

Casing

To avoid severe damage to the movement being caused by accidental impact of the crown, the space between the crown and the case middle must be set at a maximum of 0.10 mm (see drawing *STEM : LENGTH, CROWN POSITION*).

Indications for the crown

Using a screw-in crown in the case middle is not recommended. The movement is not designed to support the force which this system applies to the stem without risk of damage to the movement.

7. Tools

Movement holder No 209919 for fitting the hands.

Movement holder «presse-tirette» No 222883 for extracting the handsetting stem.

These tools can be ordered from:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Customer Support
Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77
cs@eta.ch
www.eta.ch

8. Alimentation

Pile à l'oxyde d'argent
U = 1,55 V, type "Low drain".

Pile Ø 5,80 mm, hauteur 1,65 mm

Capacité 10,5 mAh (Renata 317)

Renata, Energizer
No 317, SR 516 SW.

8. Stromversorgung

Silberoxyd-Batterie
U = 1,55 V, Typ "Low Drain".

Batterie Ø 5,80 mm, Höhe 1,65 mm

Kapazität 10,5 mAh (Renata 317)

Renata, Energizer
No 317, SR 516 SW.

8. Current supply

Silver oxide battery
U = 1.55 V, "Low Drain" type.

Battery Ø 5.80 mm, height 1.65 mm

Capacity 10.5 mAh (Renata)

Renata, Energizer
No 317, SR 516 SW.

9. Performances

9. Leistungen

9. Performances

Critères Kriterien Criteria	Conditions Bedingungen Conditions	MIN	TYP	MAX	Unités Einheiten Units
Consommation mouvement Stromaufnahme Uhrwerk Power consumption movement	U = 1,55 V T = 25° C		0,22	0,40	µA
Marche instantanée Momentaner Gang Instantaneous rate	U = 1,55 V T = 25° C	-0,3	+0,1	+0,5	s/d
Température de fonctionnement Betriebstemperatur Operating temperature		0		+50	°C
Résistance aux chocs Stossicherheit Shock-resistance	NIHS 91 – 10				
Résistance aux champs magnétiques Magnetfeldabschirmung Resistance to magnetic influences	norme magnétique Magnetismus-Norm magnetism standard	1600 20			A/m Oe
Couple de positionnement Positionierungsmoment Positioning torque	T = 25° C		30		µNm
Couple utile Drehmoment Useful torque	U = 1,55 V T = 25° C	8	14		µNm
Autonomie théorique Autonomie theoretisch Autonomy theoretic	avec pile mit Batterie with battery 10,5 mAh		65*		mois Monate month
CEM / Compatibilité électromagnétique EMV / Elektromagnetische Verträglichkeit EMC / Electromagnetic compatibility	EN 50082-1, EN 50081-1	CE Conforme CE Konform CE Conform			
* En pratique, pour les mouvements à très faible consommation, l'autonomie maximum sera donnée par la durée de vie intrinsèque de la pile. * In der Praxis ergibt sich für Werke mit sehr tiefem Verbrauch die maximale Autonomie aus der jeweiligen Lebensdauer der Batterie. * In practice, for movements with very low consumption, the maximum autonomy is given by the specific length of life of the battery.					

10. Contrôle de la marche

La période d'inhibition est de
60 secondes.

La mesure de la marche ne peut se faire qu'avec un appareil permettant une mesure pendant 60 secondes ou même un multiple de 60 secondes.

La mesure de la marche doit avoir lieu à une température comprise entre 20° C et 30° C.

10. Gangkontrolle

Die Inhibitions-Periode beträgt
60 Sekunden.

Der Gang kann nur mit einem Instrument gemessen werden, das eine Messung während einer Zeitspanne von 60 Sekunden oder einem Vielfachen davon erlaubt.

Die Gangmessung muss bei einer Temperatur von 20° C bis 30° C erfolgen.

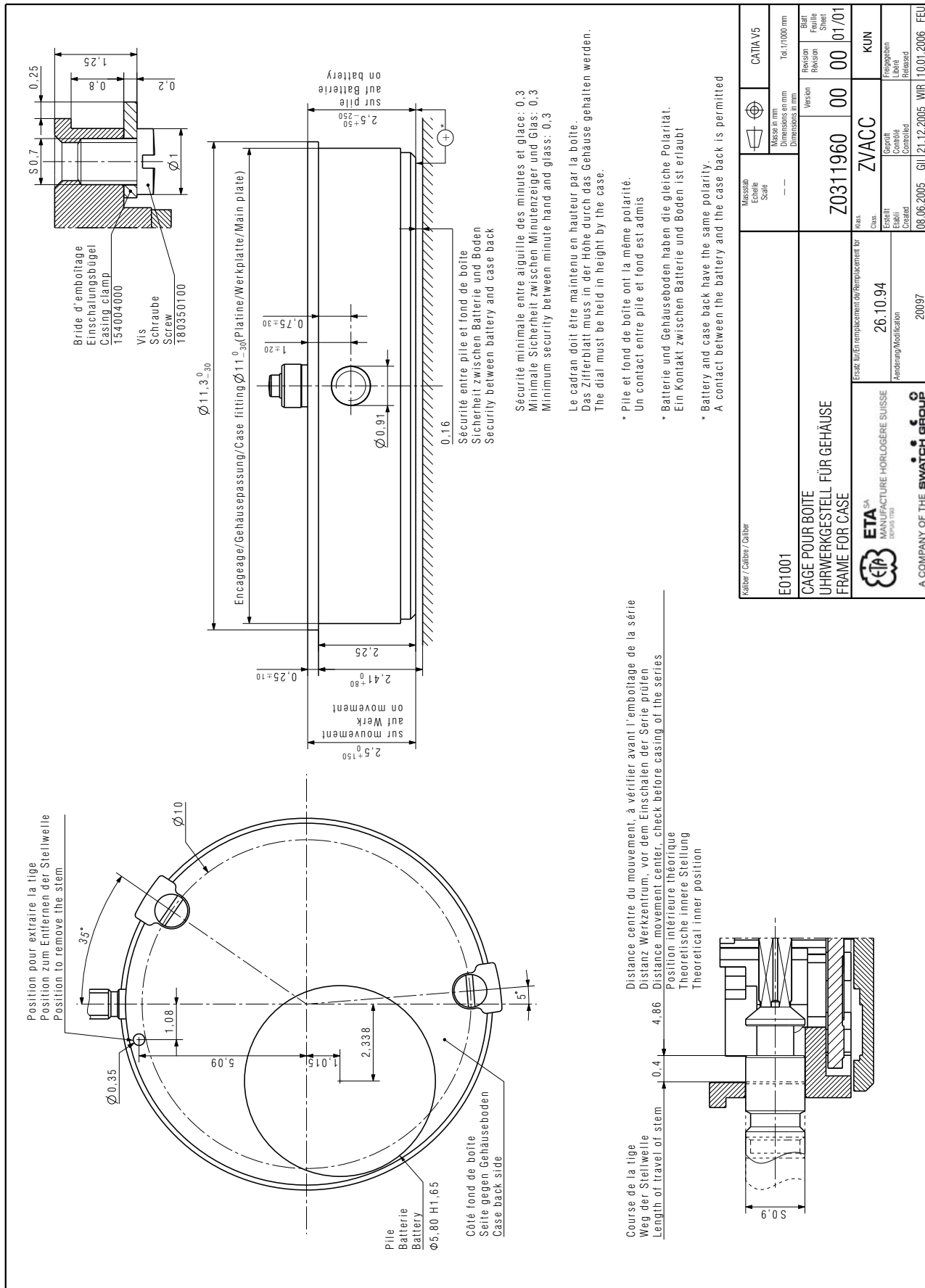
10. Checking the rate

The inhibition period is
60 seconds.

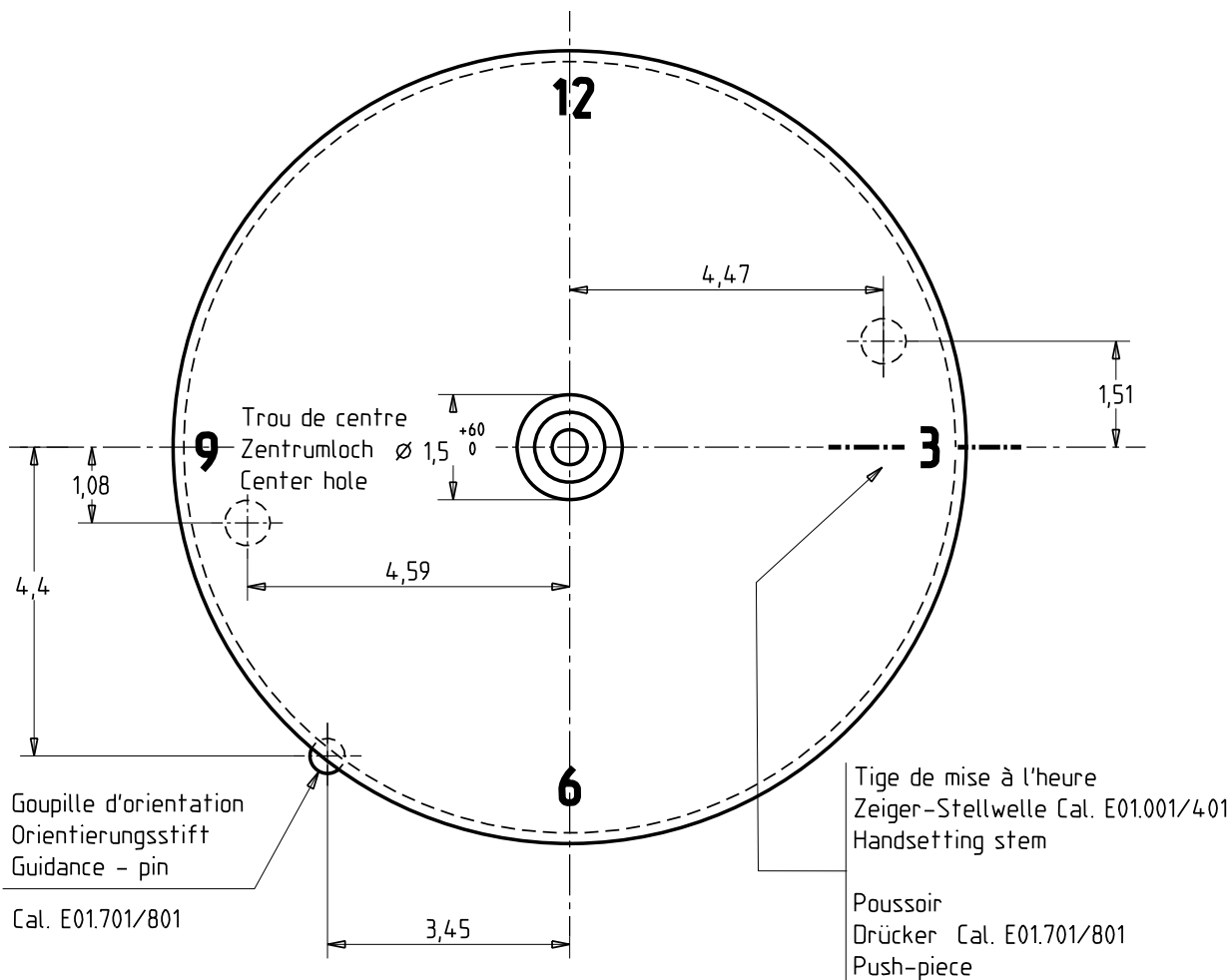
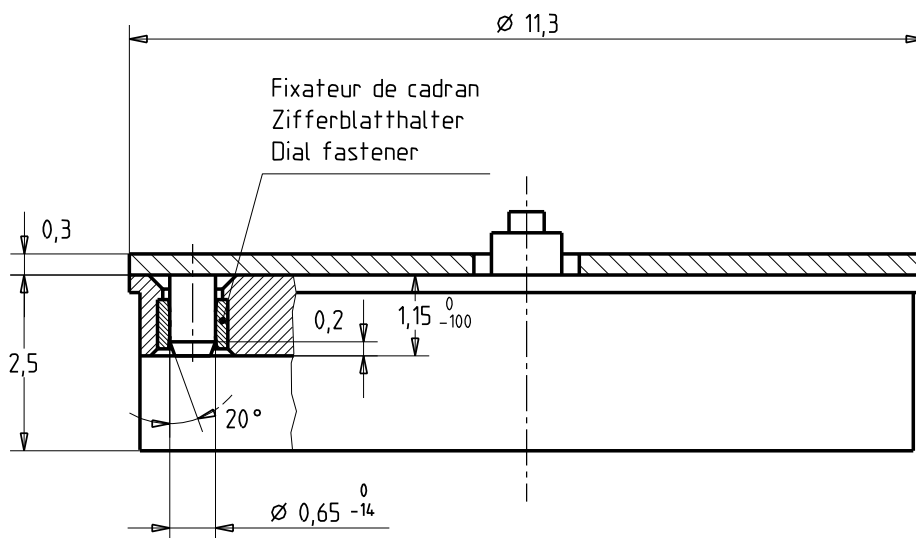
The rate must be checked with an instrument that allows measuring over one or several periods of 60 seconds.

Check the rate at a temperature between 20° C and 30° C.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



Modèle / Scale		CATA V5	
Masse in mm Dimensions in mm		Tot. 1/1000 mm	
Revision Revision		Blatt Page	
Version		Feuille Sheet	
Z0311960 00		00 01/01	
Kurz Code		ZVACC	
Erstellt Created		Geprüft Controlled	
26.10.94		KUN	
Ersatz für den Ersatzteilcode Replacement for		Fertigstellen Released	
20097		Revised	
ETA SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE since 1951		08.06.2005	
A COMPANY OF THE SWATCH GROUP		GI 21.12.2005 WIR 1.001.2006 FEU	



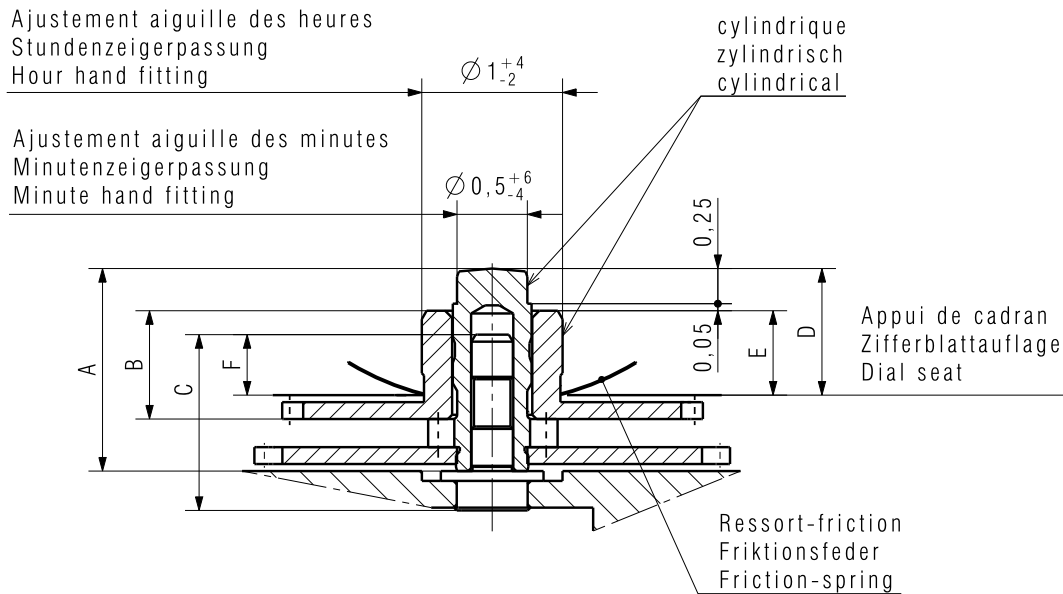
Kaliber / Calibre / Caliber E01.001/401 E01.701/801		Masstab Echelle Scale --		EUCLID321B
		Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm		Tol. 1/1000 mm
INDICATIONS POUR CADRAN INDICATIONS FOR DIAL		Version Z0015220	Revision 00	Blatt Feuille Sheet 01
Ersatz für En remplacement de Replacement for 25.10.94		Klass. Class. ZVACC		KUN
Aenderung Modification	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released	Erstellt Établi Created	Freigegeben Libéré Released
13615 HAM	28.01.2000 KJB	01.02.2000 ULS	19.01.2000 HAM	28.01.2000 KJB 01.02.2000 ULS



ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
CH-2540 Grenchen
UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est comié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers. Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden. We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



* Livraison contre supplément de prix, délais sur demande, commercialisation sous réserve
 Lieferung gegen Aufpreis, Lieferfrist auf Anfrage, Vertrieb mit Vorbehalt
 Delivery with surcharge, Delivery schedul on demand, Market launch with specific conditions

1)NIHS 91-30: 500g / 0,7 ms
 2)NIHS 91-20: 500g / 2,0 ms

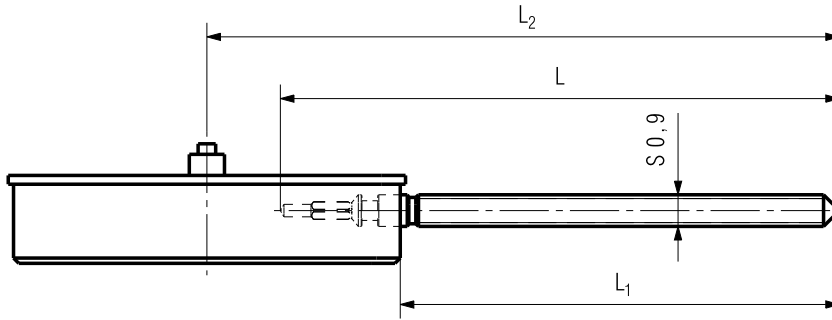
Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand fitting height	Longueur/Länge/Length			Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat			Ep.cadran Zifferblattdicke Dial thickness
	A	B	C	D	E	F	
	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Tenon de centre Zentrumstift Cannon-pinionstud	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Tenon de centre Zentrumstift Cannon-pinionstud	
1 normal	1,44	0,77	1,26	0,9	0,6	0,43	0,3
2*	1,69	1,02	1,26	1,15	0,85	0,43	
3*	1,94	1,27	1,26	1,4	1,1	0,43	
4*	2,19	1,52	1,26	1,65	1,35	0,43	

Aiguilles Zeiger Hands	Aiguille des heures Stundenzeiger Hour hand		Aiguille des minutes Minutenzeiger Minute hand	
Masse/Masse/Mass	max.	mg	10	
Balourd/Unwucht/Unbalance	max.	µNm	1) 0,2	2) 0,03
Force de chassage/Setzkraft/Press-in force	max.	N	30	

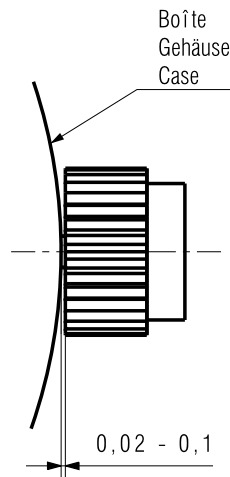
Kaliber / Calibre / Caliber E01.001/701	Massstab Echelle Scale --		CATIA V5
		Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	Tol.1/1000 mm

AIGUILLAGES ZEIGERWERKHÖHEN HAND FITTING HEIGHTS	Version	Revision Révision	Blatt Feuille Sheet
	Z0011891	03	00 01/01

ETA SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DEPUIS 1793	Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for	Klass. Class.	ZVACC	KUN
	Aenderung/Modification	Erstellt Établi Created	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released
A COMPANY OF THE SWATCH GROUP	30596	29.07.2014 EIM	30.07.2014 SAC	30.07.2014 SAC

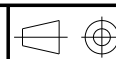


Longueur de la tige Länge der Stellwelle Length of setting stem	L	L ₁	L ₂
Normal	15,9	12,49	17,99



Kaliber / Calibre / Caliber
E01001/E01401

Massstab
Echelle
Scale



CATIA V5

Masse in mm
Dimensions en mm
Dimensions in mm

Tol.1/1000 mm

TIGE: LONGUEUR, POSITION COURONNE
STELLWELLE: LAENGE, KRONENPOSITION
STEM: LENGTH, CROWN POSITION

Z0264073

Version

00

Revision
Révision

00

Blatt
Feuille
Sheet

01

Ersatz für
En remplacement de
Replacement for

Aenderung
Modification

Geprüft
Contrôlé
Controlled

Freigegeben
Libéré
Released



ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
CH-2540 Grenchen

A COMPANY OF THE SWATCH GROUP

Klass.

Class.

ZVACC

KUN

Erstellt
Établi
Created

08.06.2004 BRC

Geprüft
Contrôlé
Controlled

09.06.2004 WIR

Freigegeben
Libéré
Released

09.06.2004 FEU

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est comié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

**Modifications comparées aux versions
précédentes du document****Änderungen gegenüber
vorhergehenden Dokumentversionen****Modifications compared with previous
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
12	29.03.2018	Ajout textes	Ergänzen Texte	Additional texts	2
11	26.01.2018	Nouvelle norme pour balourds d'aiguilles	Neue Norm für Zeigerunwuchten	New standard for hands unbalances	2
10	14.03.2016	Adaptation chapitre performances	Anpassung Kapitel Leistungen	Adaptation chapter performances	3
09	14.07.2015	Corrections chapitre "Performances"	Korrekturen Kapitel "Leistungen"	Corrections of the chapter "Performances"	3
08	13.08.2014	Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	6
07	19.07.2010	Suppression chapitre "contrôle à réception"	Kapitel "Eingangskontrolle" entfernt	Abolition of the chapter "incoming inspection"	3
06	11.05.2009	Nouveaux plans	Neue Zeichnungen	New drawings	4, 6
05	14.06.2004	Répartition des calibres	Aufteilung pro Kaliber	Allocation per caliber	1-8
		Nouveau layout	Neues Layout	New layout	1-8
		Version de base	Basis Version	Basic version	--

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le
Customer Service Portal (CSP) :****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im
Customer Service Portal (CSP):****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the
Customer Service Portal (CSP):****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

SC MARKETING & COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74

contact@eta.ch
www.eta.ch